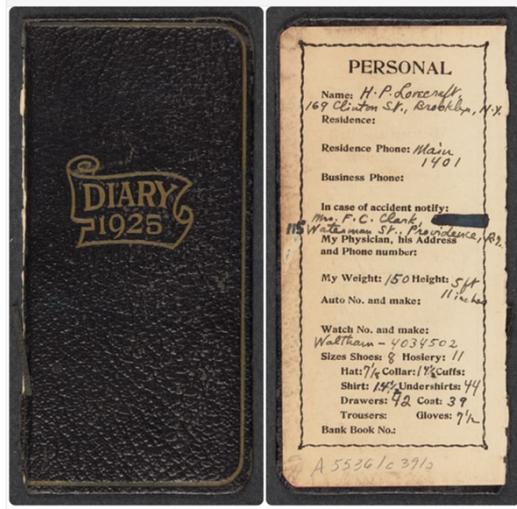


1925-2025
UN AN AVEC HOWARD PHILLIPS LOVECRAFT
#04



« 1925-2025, un an avec Howard Phillips Lovecraft » est une proposition du site Tiers Livre, à partir du « diary » tenu par l'auteur tout au long de l'année 1925 à New York. Il comporte pour chaque envoi : la notation logogryphe originale de Howard Phillips Lovecraft, sa traduction/expansion française, un commentaire ou développement portant sur les références et le contexte, ainsi que la traduction brève d'un article du *New York Times* du jour. L'envoi (PDF double page) est accompagné d'un fac-similé du journal de Lovecraft à la date correspondante (source : Brown University), d'illustrations ou fac-similé pris au *New York Times* du jour, ou de photographie d'archives de la ville du New York des années 20.

JANUARY, 1925

On December 31, 1924, I established myself in a large room of pleasing & tasteful proportions at 169 Clinton St. in the Heights or Borough Hall section of Brooklyn in a house of early Victorian date with white classical woodwork & tall windows with paneled seats. Two alcoves with bookshelves enable one to preserve the pure library effect, & the whole forms a pleasing heritage for an old-fashioned man, with its generous view of ancient brick houses in State & Clinton St.

New Year's Day

Moved final load in valise - dinner at Belknap's

Home - cleared out boxes - gave room finishing touches.

Snowstorm - 1st of season

Four packages, etc. Wrote - Home - cleared out boxes - gave room finishing touches.

SL & RK call - meet Kirk at 5's - station - cafeteria - station - RK & GK at home - cafeteria - RK & Belknap Bldg. cafeteria - cards - RK & GK

SL & RK call - meet Kirk at 5's - station - cafeteria - station - RK & GK at home - cafeteria - RK & Belknap Bldg. cafeteria - cards - RK & GK

JANUARY, 1925

SUN. WROTE LDC

4 mailed LDC letter - dinner at Cafeteria - continued 9 ep. letter - bed 2:30 a.m.

MON.

5 Sent Express pkg. Lunch at Belknap's. Take Belknap Bldg. Hts. - SL's room - at key visit my room - show fish skyline - get SL Laundry. home & write

6 Wrote letters AEPG etc. clothes fixed - arranged books.

WED. Read Eng. Island - Elec.

7 Left with Boys at Kirk's 9K RK sent Belknap HCL pro. Dressed 2:30 - 9K took 4:00 - Walk 4:30 - 5:00 - 5:15 - 5:30 - cards SL

8 Mail. Rn. Nail Warron 100 ft. Green Pk - bookie. 100 ft. home three at noon - meet LDC

9 St. R. home roof top - LDC out Belknap - bring check

10 Fix packages - dinner - LDC (poor) vegetable HCL

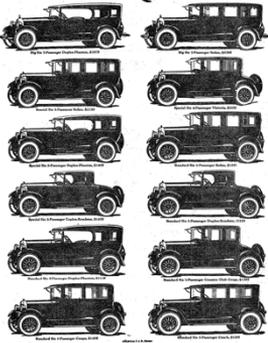
11 Fix packages - dinner - LDC (poor) vegetable HCL

12 Fix packages - dinner - LDC (poor) vegetable HCL

13 Fix packages - dinner - LDC (poor) vegetable HCL

See These New Models

STUDEBAKER



STUDEBAKER

At the Automobile Show 258th Field Artillery Armory - and at these factory showrooms

THIS IS A STUDEBAKER YEAR

City's Deaths Fell to 11.84 Per 1,000 in 1924; Biggest Gain Among Children; More Aged Die

The health of New York City during 1924 was exceptionally good, according to a report submitted yesterday to Dr. Frank J. Monaghan, Health Commissioner, by Dr. William H. Guilfooy, Registrar of Records of the Department of Health. The number of deaths reported was 71,452, a decrease of 2,180 compared with the average of 73,452 for the immediately preceding five years. Dr. Guilfooy's report said, in part: "Those causes which showed a materially decreased mortality were influenza, a decrease of 1,693; tuberculosis of the lungs, 1,220; diarrhoeal diseases under five, 1,023; diphtheria and croup, 248; scarlet fever 143; acute respiratory diseases, 538, and tuberculosis meningitis, 150. "Those causes showing materially increased mortalities were as follows: Chronic degenerative diseases, 1,900, which include chronic organic heart diseases, chronic Bright's disease, diseases of the arteries and cerebral apoplexy,

cancer, an increase of 642 deaths; typhoid fever, 48 deaths; poliomyelitis, 26; appendicitis, 94; cirrhosis of the liver, 22; accidental deaths, 203; homicides, 93, and suicides, 34. "The great saving of life was under five years of age, there being 2,459 fewer deaths than in the five-year average. The great loss was at ages 65 years and over, there having been exactly 1,000 more deaths reported in 1924 than in the five-year average. "The death rate for the year was 11.84 per 1,000 of the population, compared with 12.21 for the five-year average, a decrease of .37 of a point. "The infant mortality rate was 68 out of every 1,000 children born, as compared with the average rate of 78, a saving of 8 lives out of every 1,000 born, which approximates 1,140 lives saved under one year of age. "There were 130,426 births reported during the year, a decrease of 538. Sixty-two thousand, two hundred and fifty-four marriages were reported, an increase of 185."

U. S. WAR DEPARTMENT

FROM TO	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
Albany, N. Y.	201	297	882	742	1,805	549	2,261	1,283	3,053	1,490	145	257	569	3,655	1,016	3,103	372
Albany, N. Y.	1,108	933	733	484	889	2,490	496	876	784	2,810	611	2,808	460	3,114	3,650	332	3,068
Baltimore, Md.	1,419	396	797	530	1,831	1,177	1,210	2,660	1,158	1,157	333	2,920	823	3,114	3,650	332	3,068
Baltimore, Md.	1,222	428	833	943	2,047	740	4,321	1,434	3,258	1,577	2,920	823	3,114	3,650	332	3,068	459
Boston, Mass.	1,033	525	445	1,559	2,522	918	969	2,749	2,281	396	416	272	2,778	719	2,766	436	759
Buffalo, N. Y.	1,833	755	285	1,034	2,721	4,068	431	2,231	3,909	949	817	468	2,929	284	2,271	787	553
Chicago, Ill.	943	445	1,297	2,920	1,584	617	2,897	898	751	630	311	2,558	339	2,566	553	339	2,566
Cincinnati, O.	681	183	357	262	1,331	1,706	757	2,537	1,998	579	487	135	2,610	536	2,628	437	668
Cleveland, O.	819	321	315	1,116	1,840	1,841	1,967	700	2,480	952	631	540	1,912	2,668	422	1,586	467
Columbus, O.	2,067	1,559	1,034	1,257	1,396	779	1,664	715	2,495	1,996	648	668	318	2,525	488	2,543	668
Denver, Colo.	750	252	272	260	1,306	1,664	715	2,495	1,996	648	668	318	2,525	488	2,543	668	668
Detroit, Mich.	1,601	1,004	468	779	1,694	949	812	1,427	547	1,773	1,631	832	2,178	740	1,902	1,612	1,612
El Paso, Texas.	1,937	1,439	1,004	999	802	2,098	615	507	1,427	547	1,773	1,631	832	2,178	740	1,902	1,612
Fort Worth, Tex.	2,462	1,583	1,148	1,157	1,146	1,552	886	806	1,698	419	1,764	1,672	476	2,622	864	1,173	1,587
Galveston, Tex.	2,562	2,054	1,629	1,814	908	1,801	1,887	1,277	1,290	2,145	438	2,946	1,997	702	1,555	1,292	316
Helena, Mont.	965	467	184	110	1,159	276	1,486	519	2,219	899	812	720	371	2,437	2,412	455	663
Indianapolis, Ind.	1,214	1,191	1,088	822	1,869	1,082	1,803	1,233	2,616	615	682	800	1,037	3,165	2,663	1,668	765
Jacksonville, Fla.	1,484	969	491	617	636	715	949	1,780	808	1,331	1,289	890	1,979	278	1,977	1,170	1,170
Kansas City, Mo.	3,264	2,749	2,311	2,397	1,422	2,495	912	1,780	2,003	3,111	3,019	1,129	2,628	475	2,950	475	2,950
Los Angeles, Cal.	1,057	559	396	114	1,192	374	1,519	1,552	2,352	787	865	774	435	2,473	271	2,471	662
Louisville, Ky.	1,890	939	534	494	1,130	714	1,154	484	1,360	396	1,158	1,096	805	2,463	300	2,441	931
Memphis, Tenn.	1,118	610	85	370	1,119	357	1,531	536	2,316	1,015	694	902	553	2,168	360	2,356	872
Milwaukee, Wis.	1,441	933	498	693	919	680	1,449	600	2,202	1,906	1,317	1,225	876	1,815	588	2,104	1,195
Minneapolis, Minn.	1,462	1,229	929	784	1,488	1,044	1,330	868	2,142	1,139	1,230	1,138	1,095	2,856	657	2,585	1,003
Mobile, Ala.	241	387	899	741	1,353	639	2,288	1,406	3,101	1,835	9	827	431	3,102	1,048	3,170	217
Newark, N. J.	157	461	884	826	2,018	719	3,773	3,021	3,287	1,420	75	167	56	2,297	1,128	2,295	302
New Haven, Conn.	1,577	1,281	930	836	1,349	1,696	1,191	868	2,403	1,345	1,253	1,147	2,725	718	2,446	1,118	1,118
New Orleans, La.	2,322	336	900	1,943	4,048	2,298	1,331	3,111	1,345	92	92	92	92	1,162	1,053	3,180	227
New York, N. Y.	579	580	992	997	1,923	397	2,250	1,283	3,063	2,950	347	266	566	3,063	1,065	3,223	201
Orlando, Fla.	2,521	2,013	1,482	1,773	591	1,760	1,321	1,194	821	1,890	2,397	2,395	1,956	851	1,414	783	2,275
Oregon, Utah.	1,769	1,262	835	882	737	1,031	1,143	343	432	762	1,506	1,504	1,150	2,113	543	1,803	1,418
Oklahoma, Okla.	1,921	1,013	488	773	538	700	1,143	194	1,821	1,023	92	1,897	1,305	966	1,785	414	1,783
Omaha, Neb.	324	416	817	669	1,851	668	2,206	1,239	3,019	1,253	92	349	349	3,070	961	3,088	135
Philadelphia, Pa.	673	272	468	311	1,502	318	1,857	890	2,670	1,147	441	349	349	3,070	961	3,088	135
Pittsburgh, Pa.	1,059	607	1,421	1,052	2,176	859	3,571	1,979	1,129	2,725	92	349	349	3,070	961	3,088	135
Portland, Me.	3,284	2,778	2,253	2,538	1,376	2,525	1,941	1,979	1,129	2,725	92	349	349	3,070	961	3,088	135
Portland, Ore.	441	496	1,031	1,031	1,031	1,031	1,031	1,031	1,031	1,031	1,031	1,031	1,031	1,031	1,031	1,031	1,031
Providence, R. I.	575	562	895	589	1,839	724	1,653	1,482	2,522	1,633	338	280	629	3,284	1,216	3,302	116
Richmond, Va.	1,217	719	284	333	918	320	2,532	1,054	2,834	3,449	373	361	332	2,856	787	2,874	390
Rochester, N. Y.	1,431	923	308	683	969	670	1,439	490	1,192	2,296	1,307	1,215	866	1,825	573	1,551	1,185
St. Paul, Minn.	3,394	2,962	2,171	2,274	1,374	2,287	1,977	1,475	2,446	3,088	2,739	772	2,197	1,722	2,197	1,722	2,197
St. Louis, Mo.	1,077	1,054	1,027	743	1,823	1,043	1,583	1,583	1,583	1,583	1,583	1,583	1,583	1,583	1,583	1,583	1,583
Savannah, Ga.	3,231	2,723	2,028	2,483	1,569	2,470	2,128	2,000	1,312	2,416	3,107	3,015	2,690	1,83	2,628	955	2,959
Seattle, Wash.	2,911	2,403	1,878	2,124	1,282	2,150	2,061	1,651	1,497	2,518	2,787	2,629	3,346	363	1,129	1,140	2,965
Spokane, Wash.	979	839	394	844	1,968	631	1,165	1,165	1,165	1,165	1,165	1,165	1,165	1,165	1,165	1,165	1,165
Springfield, Mass.	794	496	242	202	1,278	68	1,011	662	2,452	1,038	101	609	390	2,497	607	2,503	564
Toledo, O.	459	436	787	653	1,810	608	2,159	1,170	2,300	1,118	227	331	592	3,060	892	3,068	600
Washington, D. C.																	

1924 MILEAGE

FROM TO	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
Albany, N. Y.	201	297	882	742	1,805	549	2,261	1,283	3,053	1,490	145	257	569	3,655	1,016	3,103	372
Albany, N. Y.	1,108	933	733	484	889	2,490	496	876	784	2,810	611	2,808	460	3,114	3,650	332	3,068
Baltimore, Md.	1,419	396	797	530	1,831	1,177	1,210	2,660	1,158	1,157	333	2,920	823	3,114	3,650	332	3,068
Baltimore, Md.	1,222	428	833	943	2,047	740	4,321	1,434	3,258	1,577	2,920	823	3,114	3,650	332	3,068	459
Boston, Mass.	1,033	525	445	1,559	2,522	918	969	2,749	2,281	396	416	272	2,778	719	2,766	436	759
Buffalo, N. Y.	1,833	755	285	1,034	2,721	4,068	431	2,231	3,909	949	817	468	2,929	284	2,271	787	553
Chicago, Ill.	943	445	1,297	2,920	1,584	617	2,897	898	751	630	311	2,558	339	2,566	553	339	2,566
Cincinnati, O.	681	183	357	262	1,331	1,706	757	2,537	1,998	579	487	135	2,610	536	2,628	437	668
Cleveland, O.	819	321	315	1,116	1,840	1,841	1,967	700	2,480	952	631	540	1,912	2,668	422	1,586	467
Denver, Colo.	750	252	272	260	1,306	1,664	715	2,495	1,996	648	668	318	2,525	488	2,543	668	668
Detroit, Mich.	1,601	1,004	468	779	1,694	949	812	1,427	547	1,773	1,631	832	2,178	740	1,902	1,612	1,612
El Paso, Texas.	1,937	1,439	1,004	999	802	2,098	615	507	1,427	547	1,773	1,631	832	2,178	740	1,902	1,612
Fort Worth, Tex.	2,462	1,583	1,148	1,157	1,146	1,552	886	806	1,698	419	1,764	1,672	476	2,622	864	1,173	1,587
Galveston, Tex.	2,562	2,054	1,629	1,814	908	1,801	1,887	1,277	1,290	2,145	438	2,946	1,997	702	1,555	1,292	316
Helena, Mont.	965	467	184	110	1,159	276	1,486	519	2,219	899	812	720	371	2,437	2,412	455	663
Indianapolis, Ind.	1,214	1,191	1,088	822	1,869	1,082	1,803	1,233	2,6								

[1925, dimanche 4 janvier]

Wrote LDC. Mailed LDC letter — dinner at cafeteria — continued
AEPG letter — bed 2:30 a.m.

*Écrit à Lilian. Posté la lettre à Lilian. Déjeuné à la cafétéria.
Continué la lettre à Annie. Couché 2h30 du matin.*

Est-ce qu'une des fonctions du carnet de Lovecraft est de servir de synopsis ou d'aide-mémoire préalable aux lettres infiniment plus détaillées qu'il envoie à ses deux tantes de Providence, Annie E Phillips Gamwell (l'acronyme AEPG) et Lilian D Clark (LDC) ? Toutes deux sont veuves, et les deux oncles par alliance (Gambell éditeur et journaliste, Clark médecin) ont été pour Howard des tuteurs, au sens profond du mot et, à eux deux, plus Winslow Upton, l'astronome responsable du Ladd Observatory, ont probablement été – moins que des substituts partiels du père décédé quand Howard avait trois ans, ceux qui l'ont aidé à surmonter la mort du grand-père et chef de famille, à onze ans. Si le Howard de trente-quatre ans a bataillé pour obtenir de ses tantes l'autorisation de s'installer à New York, ces lettres hebdomadaires seront une compensation. Mais sa pratique continue d'écriture l'incite à tenir aussi ce registre pour lui-même. Aux deux vieilles dames, on verra qu'il ne rapporte pas ses heures de coucher ni de lecture, ni la totalité de ses angoisses financières. Par contre, mais c'était habituel dans les pratiques postales et pas seulement aux USA, les lettres qu'il envoie à chacune de ses tantes, sur un ton plus humoristique avec Lilian qu'avec Annie, sont une sorte de compensation d'absence. Ses occupations, les films qu'il va voir, les librairies qu'il visite, les textes qu'il a réussi à placer. Et bien sûr, s'il passe autant de temps avec les « garçons » ou « le cercle » (Sonny Belknap Long, Samuel Loveman, George Kirk, Reinhardt Kleiner...) c'est parce que tous se veulent écrivains (même si seul Loveman a franchi les premières marches) et que c'est ça l'idée qu'ils se font de la vie d'auteur à New York. Pas de chance, alors que très souvent on trouvera dans les lettres à la tante Lilian la correspondance avec les deux vieilles tantes sera alors une deuxième strate de l'écriture privée, beaucoup plus développée que celle du carnet, mais privée de ce qui va ici faire l'intérêt de ces notes télégraphiques : la lecture et l'écriture enregistrées dans leur rythme même. On découvre aussi comment l'écriture d'une lettre peut être pour Lovecraft un travail de plusieurs jours, et on sait que certaines de ses lettres pourront comporter soixante-dix pages – un continuum d'écriture que les récits narratifs viennent parfois transpercer, mais qui à ce titre, pour cette continuité même, leur est probablement nécessaire. C'est avec Lilian que Lovecraft vivra plus tard,

à son retour à Providence, et c'est Annie qui sera leur survivante à tous deux, brièvement, et règlera avec Barlow son héritage. On fera souvent, dans cette année qui s'ouvre, des aller-retour entre le détail des lettres et le décryptage des notations sibyllines du jour. On dispose pour cela de l'édition S.T. Joshi et David Schultz des *Letters from New York*, et plus récemment, par les mêmes, des deux volumes de *Letters to Family*. Mais, entre la lettre de fin novembre et celle de fin janvier, celle-ci manque – dommage. Retour au *New York Times* : pour la première fois dans ce projet (mais Lovecraft l'a fait aussi, n'en pas douter), on feuillette les 204 pages de l'édition dominicale du journal, avec cette grande nouveauté d'une page des photos de la semaine, le supplément littéraire, et bien sûr l'essor implacable de la publicité. Vous souvenez-vous du vol de bijou dont on a fait état avant-hier ? Chaque fois que cela se présentera, on dira la suite !

New York Times, 4 janvier 1925. Arrestation de trois hommes hier matin, au niveau de Broadway et de la 47^{ème} rue, qui ont été inculpés pour l'agression de M & Mme Fox et le vol de bijoux d'une valeur d'au moins 25 000 dollars à leur domicile de West End Avenue le soir du Nouvel An. Les trois hommes ont été incarcérés sans caution par le juge Moses Ryttenberg en l'attente d'une comparution demain, et ont été identifiés comme étant James Meehan, vingt-sept ans, Charles Adcock, quatre-sept ans et Murray Friedman, trente-sept ans, domiciliés à New York et Brooklyn. Placés parmi d'autres personnes au commissariat de police, Meehan et Adcock ont été reconnus comme deux de ses agresseurs par Mme Fox et par Abraham Eguerin, garçon d'ascenseur dans l'immeuble. Ils n'ont pu identifier Friedman. M Fox, qui avait été frappé par les agresseurs, n'était pas en état de se rendre dans les locaux de la police pour cette identification. Mme Fox s'est évanouie après avoir reconnu ses voleurs et a été ramenée chez elle en taxi. Eguerin a déclaré que Meehan est celui qui lui avait braqué un pistolet sur la tempe et l'avait frappé à la tête avec la crosse de son arme. Les trois hommes ont nié toute participation au vol. La police a déclaré que Meehan avait déjà été arrêté une fois auparavant et Adcock plusieurs fois, avait été accusé d'entrée illégale et envoyé au pénitencier en 1921.

Between Ourselves

THIS IS NOT an editorial. At least, not in spirit. An old year has just closed. A new one is upon us. A new fiscal year lies just ahead. Now, if ever, is the moment when all of us are "taking stock", of ourselves and of our friends, looking backward even as we look ahead, in order that we may draw from our experiences of the old year whatever profit they may hold to guide us in the new. Into *your* thoughts, now, must come thoughts of us—of L. Bamberger & Co.—even as into our thoughts and plans *you* come, and so largely.

This, then, is a frank statement between ourselves, informal, a bit rambling perhaps, but sincere. Call it a New Year's greeting if you will. And because it is sincere we want you to read it, every word of it, to the very end.



"One of America's Great Stores"

1000 miles in 84.8 minutes

—Slating 2 hours 39 minutes from the previous record of 1000 miles in 1007 minutes!



It is the remarkable record of the 875 mile test on the top of Mt. Wilson, the Cleveland Six which has just been made by Mr. Doble in 24 minutes, 50.7 seconds—1.4 mile per second—has just broken the previous record of 1000 miles in 1007 minutes, slating 2 hours 39 minutes from the former record and setting the new American record.

Two More Records

The Cleveland Six will now share with completely that of Mr. Doble in 24 minutes, 50.7 seconds—1.4 mile per second—has just broken the previous record of 1000 miles in 1007 minutes, slating 2 hours 39 minutes from the former record and setting the new American record.

70 Miles An Hour Average

The new 875 mile average speed covering 24 miles an hour was maintained. Since 200 miles were run in a single day, it is an average speed record for all time.

A. A. Officials

Official observers present for the occasion were represented by the A. A. A. Official General Board. This same board which has set up the record is now actively engaged in the work of the new year.

New Coach Premier—\$1295

See the new Cleveland Six Coach Premier—beauty in mechanical parts and finish.

The Premier body is particularly handsome there is noticeable every bit of improvement. In the Coach Premier are new fely and completely the most latest ideas of closed car construction. Here substantially in the coach, in which all other models are included.

See the new Cleveland Six Coach Premier—beauty in mechanical parts and finish.



CLEVELAND SIX

THE NEW YORK TIMES. AUTOMOBILES. AUTOMOBILES.

SUNDAY, JANUARY 4, 1925

MOTOR INDUSTRY CELEBRATES SILVER JUBILEE

Twenty-fifth Anniversary Show This Week Presents Picturesque Object-Lesson of Wonderful Achievement in Automobile Beauty and Utility—World's Finest Motor Vehicles on Display

LATEST AUTOMOBILE MODELS ARTISTIC IN EVERY DESIGN

LEVELY MEET IN THE HOTELS, DINING AND PARTIES GALORE

BIG AUTOMOTIVE FIELD FOR ACCESSORY MAKERS

WORLD'S CAR PRODUCTION IN 1924

THE NEW YORK TIMES, SUNDAY, JANUARY 4, 1925

BIG IMPROVEMENT IN COMFORT OF 1925 CARS

Less Vibration, Better Equipment and More Durable Finish Seen in the New Year Models—Increasing Demand for Closed Bodies

WORLD NEEDS MOTOR TRANSPORTATION

Et Brooklyn Heights, 1925...

